

 <p><b>TAAM LIBERTY</b> <i>Michael Delvoye</i></p>	<h1>Lire et s'entraîner</h1>
<p>Corrigés des activités</p>	<p>Histoire de s'exprimer Égeûne, clabaud et symoise</p>

## Fiche 1

### Lecture de l'Avant-propos (pages 6 & 7) :

- A. L'objectif principal de ce livre est de pouvoir décrypter les idiotismes qui sont en général intraduisibles par un auditeur ou lecteur non natif.
- B. Cela peut être une expression imagée ou métaphorique formant une expression figée qui porte un sens par son tout et non par chacun des mots qui la composent.
- C. Pour l'auteur, la meilleure méthode d'apprendre des expressions idiomatiques se fait plutôt grâce au contexte d'une histoire ou d'une situation.
- D. Les expressions présentes dans ce récit utilisent les mots « *pain, miche, baguette, miette, croûte, blé, grain, pâte, farine et moulin* ».

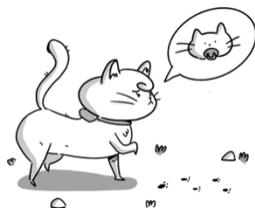
### Lecture du Chapitre 1 (pages 15-20) :

#### Compréhension écrite

- A. Annie et une vigneronne. Elle a 35 et elle est belle et svelte.
- B. Beableu est un chat de race chartreux. Il a 8 ans et il a les yeux couleur cuivre et un pelage bleu-gris très brillant.
- C. En France, à Vergisson, dans le département de la Saône-et-Loire.
- D. Le raisin blanc Chardonnay et le raisin noir-violet Gamay.
- E. Qu'elle a une fille et qu'elle se sent triste d'être une femme divorcée.
- F. Elle dit que le ronronnement des chat est très bénéfique pour les humains.

#### Vocabulaire

A.



Une chatte n'y retrouverait pas ses petits



Être comme chien et chat

B.

Être gourmand comme un chat	●	●	Courir très vite
Être comme chien et chat	●	●	Aimer les sucreries
Aller comme un chat maigre	●	●	Avoir des choses plus importantes à faire
Être jaloux comme un tigre	●	●	C'est le grand désordre
Avoir d'autres chats à fouetter	●	●	Avoir des relations tendues et difficiles
Il n'y a pas un chat	●	●	Être d'une jalousie féroce
Une chatte n'y retrouverait pas ses petits	●	●	Il n'y a personne

## Fiche 2

### Lecture des Chapitres 2 et 3 (pages 21-31) :

#### Compréhension écrite

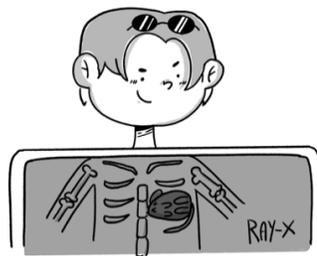
- A. Sylvain est l'ex-mari d'Annie et Amandine est leur fille.
- B. La relation entre Sylvain et Annie est tendue et difficile. Ils se disputent souvent et se font des reproches.
- C. ■ Il habite à Lyon    ■ Il travaille aux douanes    ■ Il peut être colérique
- D. Gustavo est un homme péruvien. Il a la peau légèrement bronzée avec les yeux et les cheveux noirs. Il est également élégant et musclé.
- E. ■ Pour travailler.
- F. C'est le bœuf bourguignon. Les ingrédients sont de la viande de bœuf et du vin rouge avec des champignons, des oignons, des lardons et des pommes de terre vapeur.
- G. Ils chantent des chansons paillardes.
- H. À l'Alliance Française de Lima.

#### Vocabulaire

A.



Avoir un chat dans la gorge



Avoir un rat mort à la place du cœur



Emporter le chat



Avoir du chien



Avoir mangé du lion

B.

Les chiens ne font pas des chats

Avoir mangé du lion

Emporter le chat

Prendre quelqu'un à rebrousse-poil

Il n'y a pas de quoi fouetter un chat

Avoir du chien

Avoir un rat mort à la place du cœur

Avoir un chat dans la gorge

Caresser quelqu'un dans le sens du poil

Être enroué

Flatter quelqu'un

Partir sans dire au revoir

Faire preuve d'énergie

Avoir une élégance naturelle

Être cruel

Irriter quelqu'un par maladresse

C'est une affaire sans importance

On garde toujours les caractéristiques de ses parents

### Fiche 3

#### Lecture des Chapitres 4, 5 et 6 (pages 32-47) :

##### Compréhension écrite

A. Ils s'embrassent sous la pluie et couchent ensemble.

B. ■ Du patois.

C.

Chui gaugé(e)	•	•	Un menteur idiot
Un breudin	•	•	Des bêtises, des mensonges
Un crelou de cras	•	•	Je suis mouillé(e)
Des dioneries	•	•	Un bon à rien

D. Il va chasser une souris pour l'échanger contre de l'herbe-aux-chats à un autre chat pour ressentir un effet euphorisant et excitant.

## Vocabulaire

A.



Écrire comme un chat



Donner sa langue au chat

B.

Tourner comme un lion en cage		Garder rancune et mettre au point une vengeance
Écrire comme un chat		Prendre de l'âge, vieillir
Être traité comme un chien		Avouer son ignorance et demander la solution
Avoir de la chatte		Être de mauvaise humeur
N'avoir ni queue ni tête		Avoir honte, chercher à se faire oublier
Prendre de la bouteille		Un mauvais temps, un mauvais climat
Un temps de chien		S'impatiser en marchant de long en large
Être de mauvais poil		Avoir une écriture illisible
Se cacher dans un trou de souris		Partir embarrassé d'une déception
Donner sa langue au chat		Chercher le détail qui contredira
Avoir de la bouteille		Avoir de la chance
Partir la queue entre les jambes		Dire les choses franchement
Chercher la petite bête		Parfaitement exécuté
Garder un chien de sa chienne		Avoir de l'expérience
Au poil		Être traité avec mépris, sans considération
Appeler un chat un chat		N'avoir aucun sens, aucune cohérence

## Fiche 4

### Lecture des Chapitres 7, 8 et 9 (pages 48-59) :

#### Compréhension écrite

- Ils partent au Pérou.
- Pour signer des contrats de vente et d'exportation de son vin.
- Ils vont à Ica et à Nazca pour y connaître les établissements vinicoles où l'on fait du pisco.

- D. Il décide de sortir pour aller chercher sa maîtresse.
- E. Alkgo est un *viringo*, un chien nu du Pérou, noir avec une crête blonde. Yurajh est une chatte blanche.
- F. Il les emmène au parc Kennedy et au parc *7 de Junio* de Miraflores pour qu'ils y soient nourris par les passants et les touristes.
- G. Le Groupe Volontaire de Défense Féline est une association à but non lucratif qui a pour principaux objectifs de protéger, vacciner et nourrir les chats du parc Kennedy.

### Vocabulaire

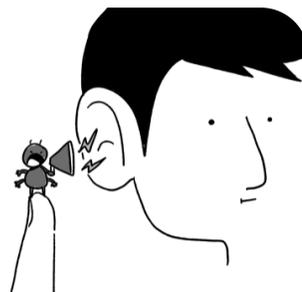
A.

Mettre la puce à l'oreille	•	•	Y avoir un problème caché
Une vie de chat	•	•	Être généreux
Une vie de chien	•	•	Avoir un air très malheureux
Y avoir un loup	•	•	Attirer l'attention sur un détail précis
Avoir un air de chien battu	•	•	Avoir très faim
Ne pas être chien	•	•	Une vie triste et malheureuse
Mettre de l'eau dans son vin	•	•	Être radin, avare
Avoir une faim de loup	•	•	Une vie facile et confortable
Ne pas attacher son chien avec des saucisses	•	•	Modérer ses exigences, se résoudre à faire un compromis

B.



Mettre de l'eau dans son vin



Mettre la puce à l'oreille

## Fiche 5

### Lecture des Chapitres 10 et 11 (pages 60-64) :

#### Compréhension écrite

- A. Elle était à la fois furieuse, triste et très préoccupée.
- B. Il lui propose d'aller le chercher au parc Kennedy.
- C. Il lui fait comprendre qu'il voudrait qu'Annie adopte Alkgo et Yurajh.

- D. Elle veut l’emmener à Beaune, la capitale des vins de Bourgogne.
- E. Ils vivent tous les trois dans le territoire de Beaublev, à Vergisson, en France.
- F. « Un chien, un chat, c’est un cœur avec du poil autour. »

**Production écrite**

- A. Réponse libre.
- B. Réponse libre.

**Vocabulaire**

A.

De la bouillie pour les chats	•	•	Être de très mauvaise humeur
Crier au loup	•	•	Être très malade
Du pipi de chat	•	•	Un travail bâclé
Être malade comme un chien	•	•	Exactement
Être d'une humeur de chien	•	•	Exagérer l’alerte
Passer par un trou de souris	•	•	Une chose de peu de conséquence
Pile-poil	•	•	Être très mince

B.



Être d’une humeur de chien

*Fin.*

**Détails sur le produit :** Disponible en livre broché ou en format Kindle (E-book)  
**ISBN :** 979-8863227528      **Broché :** 86 pages  
**ASIN :** B0CKZGMZPT      **Dimensions :** 12.85 x 0.48 x 19.84 cm

**Écrit par** Michaël Delvoye

**Illustré par** Momuilustra